

The desire to “become better”

I saw the Tanabata wish strips displayed in the lunchroom. All the dreams and wishes everyone wrote were wonderful. Looking at the strips, my heart warmed, I felt courageous, and I felt like I wanted to work even harder for the evening class!

“I want to be able to speak Japanese better.”

“I want to become good at speaking Japanese.”

“I hope we can all stay healthy. I hope I can go on to high school.”

“I want to be rich!”

“I wish my father and mother will be happy.”

“I want to succeed in life.”

“I want lots of cats.”

“I want to meet BTS.”

“Peace.” ...

I believe the words you wrote on the strips are more than just “wishes.” Writing down your dreams is putting into words the feeling of “this is the kind of person I want to become.” That feeling becomes a step towards the future. The evening class at Mishuku Junior High School has students from many different countries. Each of us is different in age and the paths we’ve walked so far. But we’ve also found something we have in common. It’s the desire to “become better.” I know it’s incredibly difficult to wake up in the morning, work or take care of household chores until evening, and then come to evening classes to study. I’m proud of and deeply respect all of you for continuing to learn and work towards your dreams and goals this semester.

Dreams don’t come true in a day. But each day’s study, each step of effort, and each practical experience will bring you closer to your dreams. During this summer break, let’s remember the dreams we wrote on our wish strips and keep striving. I sincerely hope that as many of your dreams as possible come true.

“渴望变得更好”

我在食堂看到了七夕许愿纸条。大家写下的梦想和愿望都那么美好。看着这些纸条，我的心里暖暖的，充满了勇气，也更加渴望在晚间课程中努力学习！

“我想把日语说得更好”

“我想成为一名优秀的日语使用者”

“希望大家都能健康。希望我能顺利升入高中”

“我想变得富有！”

“希望我的父母幸福。”

“我想在人生中取得成功”

“我想要很多猫咪”“我想见到 BTS”

“和平”……

我相信，你们写在纸条上的文字不仅仅是“愿望”。写下梦想，就是将“我想成为怎样的人”这种感觉用文字表达出来。这种感觉是迈向未来的一步。在三宿初中晚间课程中，有来自世界各地不同国家的学生。你们每个人的年龄和人生经历都各不相同。但我们都找到了一个共同点：那就是渴望进步。我知道，每天早上起床，工作或做家务到晚上，然后再来上晚课，这真的非常辛苦。我为你们所有人感到骄傲，也由衷地敬佩你们在这个学期里坚持学习，朝着梦想和目标努力。

梦想不会一蹴而就。但每天的学习，每一步的努力，每一次的练习，都会让你们离梦想更近一步。这个暑假，让我们记住写在许愿纸上的梦想，继续奋斗。我衷心希望你们的梦想都能成真。

“Daha iyi olma arzusu”

Yemekhanede sergilenen Tanabata dilek şeritlerini gördüm. Herkesin yazdığı tüm hayaller ve dilekler harikaydı. Şeritlere bakarken kalbim ısındı, cesaretlendim ve akşam kursu için daha da çok çalışmak istedim!

“Japonca’yı daha iyi konuşabilmek istiyorum”

“Japonca’da iyi olmak istiyorum”

“Umarım hepimiz sağlıklı kalırız. Umarım liseye devam edebilirim”

“Zengin olmak istiyorum!”

“Babam ve annemin mutlu olmasını diliyorum.”

“Hayatta başarılı olmak istiyorum”

“Bir sürü kedi istiyorum”, “BTS ile tanışmak istiyorum”

“Barış”...

İnanıyorum ki şeritlere yazdığınız kelimeler sadece “dilekler” değil. Hayallerinizi yazmak, “olmak istediğim kişi bu” duygusunu kelimelere dökmektir. Bu duygu geleceğe doğru bir adımdır. Mishuku Ortaokulu’ndaki akşam kursunda birçok farklı ülkeden insan var. Her biriniz yaş ve bugüne kadar yürüdüğünüz yollar bakımından farklısınız. Ama hepimizin ortak bir noktası var: gelişme arzusu. Sabah kalkıp, akşama kadar çalışıp ya da ev işleriyle uğraştıktan sonra akşam derslerine gelip

çalışmanın inanılmaz derecede zor olduğunu biliyorum. Bu dönemde öğrenmeye devam ettiğiniz ve hayallerinize ve hedeflerinize doğru çalıştığınız için hepinizle gurur duyuyorum ve size derin saygı duyuyorum.

“राम्रो बन्ने चाहना”

“म जापानी भाषा राम्रोसँग बोल्न सक्षम हुन चाहन्छु”

म विश्वास गर्छु कि तपाईंले स्ट्रिपहरूमा लेखेका शब्दहरू केवल “इच्छाहरू” होइनन्। आफ्ना सपनाहरू लेख्नु भनेको “यो त्यस्तो व्यक्ति हो जुन म बन्न चाहन्छु” भन्ने भावनालाई शब्दमा उतार्नु हो। त्यो भावना भविष्यतर्फको एक कदम हो। मिशुकु जुनियर हाई स्कूलको साँझको कक्षामा धेरै फरक देशका मानिसहरू छन्। तिमीहरू प्रत्येकको उमेर र अहिलेसम्म हिँडेका बाटोहरू फरक-फरक छन्। तर हामीले हामी सबैमा समान कुरा फेला पारेका छौं: सुधार गर्ने इच्छा। मलाई थाहा छ बिहान उठ्नु, साँझसम्म काम गर्नु वा घरको काम गर्नु, र त्यसपछि साँझको कक्षामा पढ्न आउनु अविश्वसनीय रूपमा गाह्रो छ। यस सेमेस्टरमा आफ्नो सपना र लक्ष्यहरू प्राप्त गर्न सिक्न र काम गर्न जारी राख्नुभएकोमा म तिमीहरू सबैप्रति गर्व गर्छु र गहिरो सम्मान गर्छु।

“ပိုကောင်းလာဖို့ ဆန္ဒ”

နေ့လည်စာစားခန်းမှာ တာနာဘာတာ ဆုတောင်းစာတန်းတွေ ချိတ်ဆွဲထားတာကို ကျွန်မတွေလိုက်တယ်။ လူတိုင်းရေးထားတဲ့ အိပ်မက်တွေ၊ ဆုတောင်းချက်တွေအားလုံးက အံ့ဩစရာကောင်းလောက်အောင်ပါပဲ။ စာတန်းတွေကို ကြည့်ပြီး ကျွန်မရင်ထဲမှာ နွေးထွေးပြီး ရဲရင့်လာသလို ခံစားရပြီး ညနေခင်းအတန်းအတွက် ပိုပြီးကြိုးစားချင်စိတ်လည်း ဖြစ်လာတယ်။

“ဂျပန်စကားကို ပိုကောင်းအောင်ပြောတတ်ချင်တယ်”

“ဂျပန်စကားပြောတတ်ချင်တယ်”

“ကျွန်မတို့အားလုံး ကျန်းမာနေနိုင်မယ်လို့ မျှော်လင့်ပါတယ်။ အထက်တန်းကျောင်းဆက်တက်နိုင်မယ်လို့ မျှော်လင့်ပါတယ်”

“ချမ်းသာချင်တယ်!”

“ဖေဖေနဲ့ မေမေ ပျော်ရွှင်ပါစေလို့ ဆုတောင်းပါတယ်။”

“ဘဝမှာ အောင်မြင်ချင်တယ်”

“ကြောင်တွေအများကြီးမွေးချင်တယ်”၊ “BTS နဲ့တွေ့ချင်တယ်”

“ငြိမ်းချမ်းပါစေ”...

စာတန်းတွေမှာ ရေးထားတဲ့ စကားလုံးတွေက “ဆန္ဒ” သက်သက်မဟုတ်ဘူးလို့ ကျွန်မယုံကြည်ပါတယ်။ ကိုယ့်အိပ်မက်တွေကို ရေးမှတ်ထားရင် “ဒါက ငါဖြစ်ချင်တဲ့လူစားမျိုးပဲ” ဆိုတဲ့ ခံစားချက်ကို စကားလုံးတွေနဲ့ ဖော်ပြနေသလိုပါပဲ။ အဲဒီခံစားချက်က အနာဂတ်အတွက် ခြေလှမ်းတစ်ခုပါပဲ။ မိရှူကူ အလယ်တန်းကျောင်းရဲ့ ညနေခင်းအတန်းမှာ နိုင်ငံအသီးသီးက လူတွေရှိပါတယ်။ သင်တို့တစ်ယောက်ချင်းစီမှာ အသက်အရွယ်နဲ့ လျှောက်လှမ်းခဲ့တဲ့ လမ်းကြောင်းတွေ မတူညီကြပါဘူး။

ဒါပေမယ့် ကျွန်တော်တို့အားလုံးမှာ တူညီတဲ့အရာတစ်ခုကို ရှာတွေ့ခဲ့ပါတယ်- တိုးတက်လိုစိတ်ပါ။

မနက်ခင်းမှာနိုးထပြီး ညနေခင်းအထိ အလုပ်လုပ်တာ၊ အိမ်မှုကိစ္စလုပ်တာတွေကို လုပ်ပြီး

ညနေခင်းသင်တန်းတွေကို လာတက်ပြီး စာကျက်ရတာ အရမ်းခက်ခဲတယ်ဆိုတာ ကျွန်တော်သိပါတယ်။

ဒီစာသင်ချိန်မှာ သင့်ရဲ့အိပ်မက်တွေနဲ့ ရည်မှန်းချက်တွေကို ဆက်လက်လေ့လာပြီး

ကြိုးစားလုပ်ဆောင်နေတဲ့အတွက် ခင်ဗျားတို့အားလုံးကို ကျွန်တော် ဂုဏ်ယူပြီး အလွန်လေးစားပါတယ်။

အိပ်မက်တွေဟာ တစ်ရက်တည်းနဲ့ အကောင်အထည်ပေါ်လာတာ မဟုတ်ပါဘူး။ ဒါပေမယ့်

နေ့စဉ်လေ့လာမှု၊ ကြိုးစားအားထုတ်မှုရဲ့ ခြေလှမ်းတိုင်းနဲ့ လေ့ကျင့်မှုတိုင်းက ခင်ဗျားတို့ရဲ့အိပ်မက်တွေနဲ့

ပိုမိုနီးကပ်လာစေမှာပါ။ ဒီနေ့ရာသီအားလပ်ရက်မှာ ကျွန်တော်တို့ရဲ့ ဆုတောင်းစာရွက်တွေမှာ ရေးထားတဲ့

အိပ်မက်တွေကို သတိရပြီး ဆက်လက်ကြိုးစားကြပါစို့။ ခင်ဗျားတို့ရဲ့ အိပ်မက်တွေ တတ်နိုင်သမျှ များများ

အကောင်အထည်ပေါ်လာပါစေလို့ ကျွန်တော် လေးလေးနက်နက် မျှော်လင့်ပါတယ်။

“আরও ভালো হওয়ার আকাঙ্ক্ষা”

আমি লাঞ্চরুমে তানাবাতা উইশ স্ট্রিপগুলো সাজানো দেখেছিলাম। সবাই যে স্বপ্ন আর ইচ্ছাগুলো লিখেছিল, সেগুলো সবই চমৎকার ছিল। স্ট্রিপগুলো দেখে আমার মনটা আনন্দে ভরে গেল, আমি সাহস পেলাম, আর সাক্ষ্যকালীন ক্লাসের জন্য আরও কঠোর পরিশ্রম করতে ইচ্ছে হলো!

“আমি আরও ভালোভাবে জাপানি বলতে পারতে চাই”

“আমি জাপানি ভাষায় কথা বলায় দক্ষ হতে চাই”

“আশা করি আমরা সবাই সুস্থ থাকব। আশা করি আমি হাই স্কুলে যেতে পারব”

“আমি ধনী হতে চাই!”

“ইচ্ছা করি আমার বাবা-মা সুখী হোক।”

“আমি জীবনে সফল হতে চাই”

“আমার অনেকগুলো বিড়াল চাই,” “আমি বিটিএস-এর সাথে দেখা করতে চাই”

“শান্তি” ...

আমি বিশ্বাস করি যে স্ট্রিপগুলোতে তোমরা যে কথাগুলো লিখেছ, সেগুলো শুধু “ইচ্ছা” নয়। নিজেদের স্বপ্নগুলো লিখে রাখা মানে হলো “আমি কেমন মানুষ হতে চাই”—এই অনুভূতিকে ভাষায় প্রকাশ করা। সেই অনুভূতিই ভবিষ্যতের দিকে এক ধাপ। মিশুক জুনিয়র হাই স্কুলের সাক্ষ্যকালীন ক্লাসে বিভিন্ন দেশের শিক্ষার্থীরা রয়েছে। তোমাদের প্রত্যেকের বয়স এবং এখন পর্যন্ত হাঁটার পথ ভিন্ন। কিন্তু আমরা এমন একটি বিষয় খুঁজে পেয়েছি যা আমাদের সবার মধ্যে সাধারণ: উন্নতি করার আকাঙ্ক্ষা। আমি জানি, সকালে ঘুম থেকে উঠে, সন্ধ্যা পর্যন্ত কাজ বা বাড়ির কাজ করে, তারপর সাক্ষ্যকালীন ক্লাসে পড়তে আসাটা অত্যন্ত কঠিন। এই সেমিস্টারে তোমরা তোমাদের স্বপ্ন ও লক্ষ্যের দিকে এগিয়ে যাওয়ার জন্য পড়াশোনা চালিয়ে যাচ্ছে, যার জন্য আমি তোমাদের সকলের উপর গর্বিত এবং তোমাদেরকে গভীরভাবে শ্রদ্ধা করি।

স্বপ্ন একদিনে সত্যি হয় না। কিন্তু প্রতিদিনের পড়াশোনা, প্রচেষ্টার প্রতিটি পদক্ষেপ এবং প্রতিটি অনুশীলন তোমাদেরকে তোমাদের স্বপ্নের আরও কাছে নিয়ে যাবে। এই গ্রীষ্মের ছুটিতে, চলো আমরা আমাদের ইচ্ছাপত্রে লেখা স্বপ্নগুলোকে স্মরণ করি এবং চেষ্টা চালিয়ে যাই। আমি আন্তরিকভাবে আশা করি তোমাদের যত বেশি সম্ভব স্বপ্ন সত্যি হবে।

“Ang pagnanais na maging mas mahusay”

Nakita ko ang mga Tanabata wish strips na nakadispley sa silid-kainan. Lahat ng mga pangarap at kahilingan na isinulat ng lahat ay kahanga-hanga. Habang tinitingnan ang mga strips, naramdaman kong mainit ang puso ko, nakaramdam ako ng lakas ng loob, at parang gusto kong magsumikap pa para sa klase sa gabi!

“Gusto kong mas makapagsalita ng Hapon”

“Gusto kong maging mahusay sa pagsasalita ng Hapon”

“Sana ay manatili tayong lahat na malusog. Sana ay makapag-aral ako sa hayskul”

“Gusto kong maging mayaman!”

“Sana ay maging masaya ang aking ama at ina.”

“Gusto kong magtagumpay sa buhay”

“Gusto kong magkaroon ng maraming pusa,” “Gusto kong makilala ang BTS”

“Kapayapaan” ...

Naniniwala ako na ang mga salitang isinulat mo sa mga strips ay hindi lamang “mga kahilingan.” Ang pagsulat ng iyong mga pangarap ay paglalahad sa mga salita ng pakiramdam na “ito ang uri ng tao na gusto kong maging.” Ang pakiramdam na iyon ay isang hakbang patungo sa hinaharap. May mga tao mula sa maraming iba’t ibang bansa sa klase sa gabi sa Mishuku Junior High School. Bawat isa sa inyo ay magkakaiba sa edad at sa mga landas na inyong tinahak sa ngayon. Ngunit may natagpuan tayong pagkakatulad: ang pagnanais na umunlad. Alam kong napakahirap gumising sa umaga, magtrabaho o gumawa ng mga gawaing bahay hanggang gabi, at pagkatapos ay pumunta sa mga klase sa gabi para mag-aral. Ipinagmamalaki at lubos kong nirerespeto kayong

lahat sa patuloy na pag-aaral at pagsisikap upang makamit ang inyong mga pangarap at layunin ngayong semestre.

Ang mga pangarap ay hindi natutupad sa isang araw. Ngunit ang bawat araw na pag-aaral, bawat hakbang ng pagsisikap, at bawat pagsasanay ang maglalapit sa inyo sa inyong mga pangarap. Ngayong bakasyon sa tag-init, alalahanin natin ang mga pangarap na isinulat natin sa ating mga wish strip at patuloy na magsikap. Taos-puso akong umaasa na matupad ang pinakamaraming pangarap ninyo hangga't maaari.